

## Les fables au gré des époques, langues et cultures

Le séminaire propose un parcours à travers la riche histoire dialogique des fables. Celles-ci sont souvent considérées comme suivant un modèle strict quant à leur forme, contenu et visée (pédagogique). Contrairement à cette opinion commune, les étudiant-e-s du séminaire auront l'opportunité d'explorer la diversité d'un corpus qui est loin d'être homogène, mais qui s'est constitué en constant dialogue entre les différentes langues et littératures.

Dans notre trajectoire, nous aborderons des textes de l'Antiquité, en particulier les œuvres d'Esopé et de Phèdre, ainsi que leurs premières traductions. Nous nous concentrerons aussi sur les XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles français, plus concrètement sur les fameuses *Fables* de Jean de La Fontaine ainsi que sur celles de François Fénelon. Les étudiant-e-s avec des compétences d'allemand pourront également travailler comparativement sur les *Fabeln* de Gotthold Ephraim Lessing. Deux recueils de la moitié du XX<sup>e</sup>, les *Fables* de Jean Anouilh et la collection *La Oveja Negra y demás fábulas (Le Mouton noir et autres fables)* de l'auteur latino-américain Augusto Monterroso, font également partie du corpus. De plus, nous aborderons les fables sous deux autres angles. D'une part, celui de la (r)écriture pour enfants, notamment par Guy Jimenes, que nous aurons la chance d'accueillir au CLE au cours du semestre. De l'autre, nous prendrons également en compte l'étude d'iconotextes, définis comme « ensemble dans lequel textes et images forment une unité de sens cohérente et indissociable, conçue comme telle par son auteur » (Heidmann 2014) ; que ce soit dans l'édition des *Fables de La Fontaine avec les dessins de Gustave Doré* (1867) ou dans des éditions modernes.

Ce large parcours touche à dessein différentes époques, mouvements, langues et cultures pour mieux appréhender ce que nous appelons « fable ». L'approche comparative « différentielle » (comme elle est théorisée par Ute Heidmann) permettra de rendre compte de la diversité des productions, tant au niveau historique que culturel.

**La première séance du séminaire a lieu le mardi 21 février 2017** : les modalités de la validation y seront présentées. Les étudiant-e-s intéressé-e-s mais qui ne pourront pas assister à cette première séance sont prié-e-s d'écrire un mail à [MariaLoreto.Nunez@unil.ch](mailto:MariaLoreto.Nunez@unil.ch) en indiquant leurs disciplines et compétences linguistiques. Cela permettra de les prendre en compte pour les sujets de travaux écrits qui seront proposés lors de la troisième séance, le 7 mars 2017.

Pour valider ce séminaire (5 ECTS), les participant-e-s devront rédiger un travail écrit selon les modalités du *Vademecum pour le chercheur comparatiste* consultable à l'adresse [www.unil.ch/lleuc](http://www.unil.ch/lleuc).

Codes pour validation :

MA-SPEC-LLEUC-03, MA-SPEC-LLEUC-02, MA-FMOD-A60, MA-FMOD-A65, MA-FMOD-B35, MA/03-SP 07, MA/03-SP 16, MA/03-SP 08, MA/03-OF 04, MA-RENF-TRANSV, MA-RENF-FMOD, BA-OP-TRANSV-T, BA-OP-TRANSV.